

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 71 (2005)  
**Heft:** [5]

**Rubrik:** Spruch des Monats

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# President's Report

Well, it looks like winter is approaching .... fast .... we have had the first few frosts and Mt Egmont had a good dumping of snow at the end of April. However, with the warm rain we have had recently, the snow has now disappeared!!! Not good for those that wanted to do some early skiing!!! We're still getting a few frosts but are enjoying some warm days!!! Long may that last!!! I don't think so. Time to start lighting those fires and enjoying the warmth with a good game of cards!!!

Must fly ... still preparing a few items for the AGM in June. The editing

team is looking forward to seeing as many of you as possible at Queen's Birthday weekend in Hamilton.

Once again, the Taranaki Swiss Club has organised a bus, so about 35 of us will be invading Hamilton ... I'm sure we won't be as unruly as the "Barmy Army" that accompanies the Lions Rugby Team on its' travels!!! So don't be frightened!!!

See you then

Regards

**Marianne**

## Spruch des Monats

### Just A Child

I came home from school today,  
the house is cold and bare.  
I wanted you to see my picture  
but there is no-one there.  
You took a job because you said  
that we were in a fix  
Mum, I'm only six.

I came home from school today,  
the house was cold and bare.  
My knee was hurt, I needed love,  
but there was no-one there.  
So me and Joe, he's my mate,  
drank beer from daddy's crate.  
You came home and belted me  
Mum, I'm only eight.

I came home from school today,  
the house was cold and bare.  
"Hey mum, I'm captain of the team,"  
but there was no-one there.  
So me and Joe and his friend Ron  
had a smoke behind the shed.  
Then we broke into the neighbour's house  
Mum, I'm only ten.

I came home from school today,  
the house was cold and bare.  
I'm hooked on dope and really sick,  
but still there's no-one there.  
"Someone help me please," I cry  
"I've overdosed ... is this goodbye?"  
Mum, I'm only fourteen.  
Mum, I'm far too young to die.

**Contributed by Walter Seifert**

# Poems

## Have Courage

When storms come upon you  
Have courage  
Take comfort in the knowledge  
The sun will shine again.

When strong winds hold you  
back  
Take courage  
Take comfort in the knowledge  
The sun will shine again.

When dark clouds gather around  
you  
Take courage  
Take comfort in the knowledge  
The sun will shine again.

When lightning strikes and  
thunder rumbles  
Take courage  
Take comfort in the knowledge  
The sun will shine again.

The sun will shine again.  
Have courage  
The sun will shine again.



## Time

Twisted and gnarled like a  
mangrove root over time.

The torment of my mind has held  
me captive for more years than I  
can remember.

Time to let go  
Time to unwind  
Time to heal  
Time to love  
Time to be loved  
Time to love myself

Slowly, slowly, my thoughts  
unravel, leaving me with no  
anger, no guilt, no hatred.

Filling me with forgiveness, hope  
and contentment.

Knowing I have been true to  
myself.